



English

Thank you for choosing an Electrolux Oxygen vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Oxygen models. This means that with your specific model, some accessories may not be included.

| | |
|--|-------|
| Accessories and safety precautions | 4-5 |
| Before starting | 6-7 |
| Getting the best results | 8-9 |
| Oxygen saves your back – Easy Reach® system | 10-11 |
| Replacing the dust bag, s-bag™ | 12-13 |
| Replacing the motor filter and exhaust filter | 12-13 |
| Cleaning the hose and nozzle/battery replacement | 14-15 |
| Troubleshooting and consumer information | 16-17 |

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für den Electrolux Oxygen-Staubsauger entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gilt für alle Oxygen-Modelle. Das bedeutet, dass Ihr Modell u. U. bestimmte Zubehörteile nicht enthält.

| | |
|--|-------|
| Zubehör und Sicherheitsvorkehrungen | 4-5 |
| Vorbereitungen | 6-7 |
| Bestmögliche Resultate erzielen | 8-9 |
| Oxygen entlastet Ihren Rücken – Easy Reach® system | 10-11 |
| Austauschen des Staubbeutels, s-bag™ | 12-13 |
| Austauschen des Motorschutzfilters und Abluftfilters | 12-13 |
| Schlauch- und Düsenreinigung/Batterieaustausch | 14-15 |
| Fehlersuche und Verbraucherinformationen | 16-17 |

Français

Merci d'avoir choisi l'aspirateur Oxygen d'Electrolux. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Oxygen. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ne soient pas fournis pour le modèle que vous avez en votre possession.

| | |
|--|-------|
| Accessoires et précautions de sécurité | 4-5 |
| Avant de commencer | 6-7 |
| Comment obtenir les meilleurs résultats | 8-9 |
| L'aspirateur Oxygen protège votre dos – Easy Reach® system | 10-11 |
| Remplacer le sac à poussière s-bag™ | 12-13 |
| Remplacer le filtre moteur et le filtre de sortie d'air | 12-13 |
| Nettoyer le flexible et les brosses / remplacer les piles | 14-15 |
| Gestion des pannes et informations consommateur | 16-17 |

Español

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Oxygen. Este manual de instrucciones cubre todos los modelos Oxygen, con lo que puede que su modelo no incluya algunos accesorios.

| | |
|---|-------|
| Accesorios y advertencias de seguridad | 4-5 |
| Introducción | 6-7 |
| Logro de los mejores resultados | 8-9 |
| Oxygen cuida su espalda – Easy Reach® system | 10-11 |
| Cambiar la bolsa s-bag™ | 12-13 |
| Cambiar el filtro del motor y el del escape | 12-13 |
| Limpieza del tubo elástico y de la boquilla. | |
| Cambio de la pila | 14-15 |
| Solución de problemas e información al consumidor | 16-17 |

Italiano

Grazie per aver scelto un aspirapolvere Electrolux Oxygen. Queste Istruzioni per l'uso sono valide per tutti i modelli Oxygen. Questo significa che per il modello specifico acquistato alcuni accessori potrebbero non essere inclusi.

| | |
|--|-------|
| Accessori e norme di sicurezza | 18-19 |
| Prima di cominciare | 20-21 |
| Per ottenere i migliori risultati | 22-23 |
| Oxygen consente di salvaguardare la schiena – Easy Reach® system | 24-25 |
| Sostituzione del sacchetto raccogli-polvere s-bag™ | 26-27 |
| Sostituzione del filtro del motore e del microfiltro antiallergico | 26-27 |
| Pulizia del flessibile e della bocchetta/Sostituzione della batteria | 28-29 |
| Ricerca dei guasti e informazioni per l'utente | 30-31 |

Português

Obrigado por escolher um aspirador Electrolux Oxygen. Estas Instruções de Funcionamento cobrem todos os modelos Oxygen. Isto significa que o seu modelo em particular pode não incluir alguns dos acessórios.

| | |
|---|-------|
| Acessórios e precauções de segurança | 18-19 |
| Antes de começar | 20-21 |
| Obter os melhores resultados | 22-23 |
| O Oxygen protege as suas costas – Easy Reach® system | 24-25 |
| Substituição do saco de pó, s-bag™ | 26-27 |
| Substituição do filtro do motor e do filtro de escape | 26-27 |
| Limpeza da mangueira e do bocal/substituição das pilhas | 28-29 |
| Resolução de problemas e informação ao consumidor | 30-31 |

Nederlands

Dank u dat u gekozen hebt voor een Electrolux Oxygen-stofzuiger. Deze gebruiksaanwijzingen gelden voor alle Oxygen-modellen. Dit kan betekenen dat enkele van de beschreven accessoires niet bij uw model zijn meegeleverd.

| | |
|---|-------|
| Accessoires en veiligheidsinstructies | 18–19 |
| Voordat u begint | 20–21 |
| Voor het beste resultaat | 22–23 |
| Oxygen spaart uw rug – Easy Reach® system | 24–25 |
| Vervangen van de stofzak, s-bag™ | 26–27 |
| Vervangen van motorfilter en uitlaatfilter | 26–27 |
| Reinigen van de slang en het mondstuk/vervangen van de batterij | 28–29 |
| Problemen oplossen en klanteninformatie | 30–31 |

Dansk

Tak, fordi du har valgt en Electrolux Oxygen-støvsuger. Denne brugervejledning gælder for alle Oxygen-modeller. Det betyder, at noget tilbehør eventuelt ikke er inkluderet i den model, du har valgt.

| | |
|--|-------|
| Tilbehør og sikkerhedsforanstaltninger | 18–19 |
| Inden start | 20–21 |
| Hvordan man opnår de bedste resultater | 22–23 |
| Skån ryggen med Oxygen – Easy Reach® system | 24–25 |
| Udskiftning af støvsugerposen s-bag™ | 26–27 |
| Udskiftning af motorfilter og udsugningsfilter | 26–27 |
| Rengøring af slang og mundstykke/batteriuudskiftning | 28–29 |
| Fejlfinding og forbrugerinformation | 30–31 |

Svenska

Tack för att du valt en Electrolux Oxygen dammsugare. Den här manualen gäller för alla modeller av Oxygen, vilket innebär att vissa tillbehör som beskrivs kanske inte ingår i just din modell.

| | |
|--|-------|
| Tillbehör och säkerhet | 32–33 |
| Innan du börjar | 34–35 |
| För bästa städresultat | 36–37 |
| Oxygen skötar ryggen – Easy Reach® system | 38–39 |
| Byte av dammpåse s-bag™ | 34–35 |
| Byte av motor- och utblåsfiler | 34–35 |
| Rengöring av slang och munstycke/batteribyte | 42–43 |
| Felsökning och konsumentinformation | 44–45 |

Norsk

Takk for at du har valgt en Electrolux Oxygen-støvsuger. Denne bruksanvisningen gjelder for alle Oxygen-modeller. Dette innebærer at noe av tilbehøret kanskje ikke følger med din modell.

| | |
|---|-------|
| Tilbehør og sikkerhetsforskrifter | 32–33 |
| Før du starter | 34–35 |
| Hvordan oppnå de beste resultater | 36–37 |
| Oxygen sparer ryggen din – Easy Reach® system | 38–39 |
| Skifte støvpose, s-bag™ | 34–35 |
| Bytte motorfilter og utblåsningsfilter | 34–35 |
| Rengjøre slangen og bytte munnstykke/batteri | 42–43 |
| Problemløsning og forbrukeropplysninger | 44–45 |

Suomi

Kiitos, että olet valinnut Electrolux Oxygen -pölyimurin. Tämä käyttöohjeet kattavat kaikki Oxygen-mallit. Tämä tarkoittaa, että osa lisälaitteista ei ehkä tule ostamasi mallin mukana.

| | |
|---|-------|
| Varusteet ja turvaohjeet | 32–33 |
| Ennen aloitusta | 34–35 |
| Paras tulos | 36–37 |
| Oxygen säästää selkääsi – Easy Reach® system | 38–39 |
| s-bag™-pölypussin vaihtaminen | 34–35 |
| Mootorin suodattimen ja poistoilman suodattimen vaihtaminen | 34–35 |
| Letkun ja suuttimen puhdistus sekä paristojen vaihtaminen | 42–43 |
| Vianetsintä ja kuluttajaneuvonta | 44–45 |

Eesti keeles

Täname Teid, et valisite Electroluxi tolmuimeja Oxygen. Käesolev kasutusjuhend kehtib kõikide Oxygen mudelite kohta. See tähendab, et Teile konkreetsel mudelil võivad puududa mõned siinmainitud tarvikutes.

| | |
|--|-------|
| Tarvikud ja turvameetmed | 32–33 |
| Enne töö alustamist | 34–35 |
| Parima tulemise tagamiseks | 36–37 |
| Oxygen säästab Teie selga – Easy Reach® system | 38–39 |
| Toimukoti paigaldamine, s-bag™ | 34–35 |
| Mootori filtri ja tõmbefiltri paigaldamine | 34–35 |
| Vooliku puhastamine ja otsiku/patarei vahetamine | 42–43 |
| Veaotsing ja kliendiinfo | 44–45 |

Latviski

Paldies, ka izvēlējāties Electrolux Oxygen putekļsūcēju. Šīs ekspluatācijas instrukcijas attiecas uz visiem Oxygen modeļiem. Tas nozīmē, ka jūsu iegādātā modeļa komplektācijā daži piederumi, iespējams, nav iekļauti.

| | |
|---|-------|
| Piederumi un drošības tehnikas noteikumi | 46–47 |
| Sagatavošana ekspluatācijai | 48–49 |
| Optimāla ekspluatācija | 50–51 |
| Oxygen saudzē jūsu muguru – Easy Reach® system | 52–53 |
| Putekļu maisiņa s-bag™ aizstāšana | 54–55 |
| Motora filtra un gaisa izplūdes filtra nomaiņa | 54–55 |
| Šjūtenes un uzgaļa tīrīšana/barošanas elementu maiņa | 56–57 |
| Darbības traucējumu novēršana un informācija patērētājiem | 58–59 |

Lietuviškai

Dėkojame, kad pasirinkote dulkių siurbį “Electrolux Oxygen”. Ši instrukcija taikoma visiems “Oxygen” modeliams. Tai reiškia, kad tam tikri priedai gali neįeiti į Jūsų konkretaus modelio komplektą.

| | |
|---|-------|
| Priedai ir saugumo priemonės | 46–47 |
| Prieš pradedant naudotis | 48–49 |
| Kaip pasiekti geriausią rezultatą | 50–51 |
| „Oxygen“ saugo Jūsų nugarą – jame įmontuota sistema Easy Reach® | 52–53 |
| Kaip keisti dulkių maišelį “s-bag™” | 54–55 |
| Kaip keisti variklio filtrą ir išmetimo filtrą | 54–55 |
| Kaip valyti žarną ir antgalį/ kaip pakeisti elementą | 56–57 |
| Sutrikimų šalinimas ir informacija vartotojams | 58–59 |

Русский

Благодарим Вас за покупку пылесоса Electrolux Oxygen. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии Oxygen. Поэтому некоторые принадлежности могут отсутствовать в комплекте выбранной Вами модели.

| | |
|---|-------|
| Принадлежности и правила техники безопасности | 46–47 |
| Перед началом работы | 48–49 |
| Правила пользования и рекомендации | 50–51 |
| Оxygen позаботится о вашей спине – Easy Reach® system | 52–53 |
| Замена пылесборника s-bag™ | 54–55 |
| Замена фильтра двигателя и выпускного фильтра | 54–55 |
| Чистка шланга и насадок, замена батарей | 56–57 |
| Устранение неполадок и информация для потребителя | 58–59 |

Latviski

PIEDERUMI UN DROŠĪBAS TEHNIKAS NOTEIKUMI

Piederumi

- | | |
|--|---|
| 1 s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic, s-bag™ Anti-odour putekļmaisiņi | 9 Asistenta piederumu turētājs*. Satur kombinēto uzgali/suku un teleskopisko spraugu tīrīšanas uzgali |
| 2 Teleskopiskā caurule | 10 Platu spraugu tīrīšanas uzgalis* |
| 3 Easy Reach® system teleskopiskā caurule* | 11 a + b spraugu tīrīšanas uzgalis (b = teleskopiskais*) |
| 4 a + b šļūtene | 12 Kombinētais uzgalis/suka |
| 5 Šļūtenes rokturis ar tālvadības pulti* | 13 Putekļu slotiņa* |
| 6 a + b paklāju/cietu segumu kopšanas uzgalis (b = divu pedāļu*) | |
| 7 Jaudas uzgalis* | |
| 8 Turbouzgalis* | |

Drošības tehnikas noteikumi

Oxygen drīkst lietot tikai pieaugušie un vienīgi parastai dzīvojamo telpu uzkopšanai ar putekļsūcēju. Putekļsūcējam ir dubulta izolācija, un tā iezemēšana nav nepieciešama.

Nepieļaujiet, ka putekļsūcējā iekļūst:

- Mitrās telpās
- Viegli uzliesmojošu gāzu u.tml. vielu tuvumā
- Bez maisiņa s-bag™ (tas var bojāt putekļsūcēju). Putekļsūcējā ir iebūvēta drošības ierīce, kas neļauj aizvērt pārsegu, kamēr nav ievietots maisiņš s-bag™. Nemēģiniet aizvērt pārsegu ar spēku.

Nekad nelietojiet putekļsūcēju:

- Asi priekšmeti
- Šķidrums (tas var nopietni bojāt ierīci)
- Kvēlojošas ogleis vai izdedži, nenodzēsti izsmēķi u.tml.
- Sīki putekļi, piemēram, no apmetuma, cementa, miltiem vai pelniem.

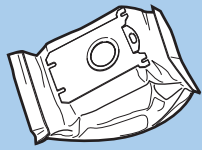
Iepriekš minētais var izraisīt nopietnus motora bojājumus, uz kuriem garantija neattiecas.

Barošanas kabeļa drošības tehnikas noteikumi:

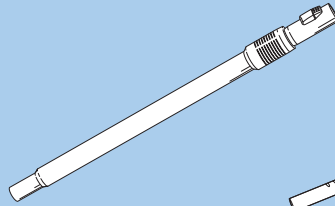
- Bojātu kabeli drīkst mainīt tikai sertificēta Electrolux tehnikās apkopes centra darbinieks. Uz putekļsūcēja kabeļa bojājumiem garantija neattiecas.
- Nekad nevelciet un neceliet putekļsūcēju aiz kabeļa
- Pirms putekļsūcēja tīrīšanas vai apkopes atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla.
- Regulāri pārbaudiet, vai kabelis nav bojāts. Nekad nelietojiet putekļsūcēju, ja tā kabelis ir bojāts.

Putekļsūcēja apkopi un remontu drīkst veikt tikai sertificēta Electrolux tehnikās apkopes centra darbinieki. Vienmēr glabājiet putekļsūcēju sausumā.

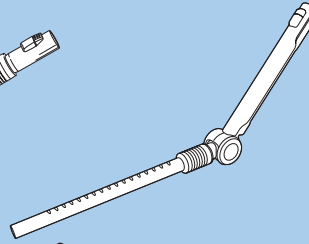
**Tikai noteiktiem modeļiem*



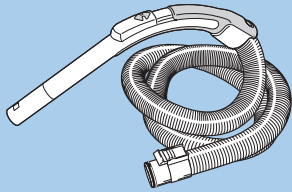
1



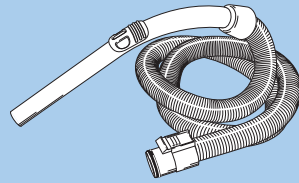
2



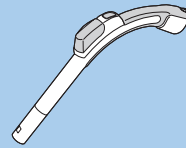
3



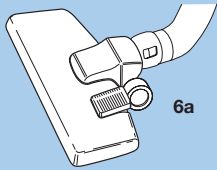
4a



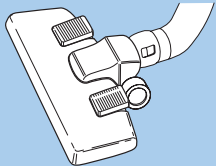
4b



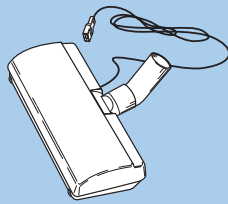
5



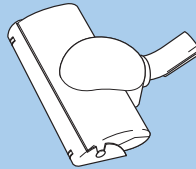
6a



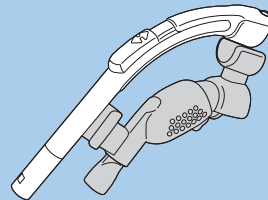
6b



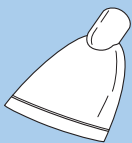
7



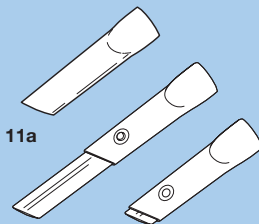
8



9

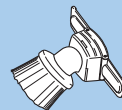


10

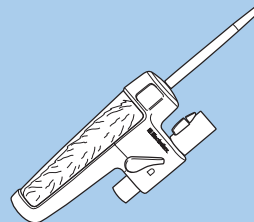


11a

11b



12



13

Priedai

- | | |
|--|---|
| 1 Dulkių maišeliai "s-bag™", "s-bag™ Classic", "s-bag™ Clinic", "s-bag™ Anti-odour" (nepraleidžiantis kvapų) | 9 Dėžutės laikiklis*. Yra kombinuotas antgalis-šepetėlis ir teleskopinis antgalis plyšiams valyti |
| 2 Teleskopinis vamzdis | 10 Platus antgalis plyšiams valyti* |
| 3 Easy Reach® system teleskopinis vamzdis* | 11 a + b Antgalis plyšiams valyti (b = teleskopinis*) |
| 4 a + b Žarna | 12 Kombinuotas antgalis - šepetėlis |
| 5 Žarnos rankena su nuotolinio valdymo pultu* | 13 Plunksnų surinkiklis* |
| 6 a + b Antgalis valyti kilimui/ grindims (b = dvigubas pedalas*) | |
| 7 Elektrinis antgalis* | |
| 8 Turboantgalis* | |

Saugumo priemonės

"Oxygen" gali naudoti tik suaugusieji ir tik įprastam buitiniam dulkių valymui. Šis dulkių siurblys turi dvigubą elektros izoliaciją, todėl jo įžeminti nereikia.

Niekada nesiurbkite:

- Drėgnose vietose
- Šalia degių dujų ar pan.
- Be "s-bag™" maišelio (taip galite sugadinti siurbį). Pridėtas apsauginis mechanizmas, kuris neleidžia uždaryti dangtelio, jeigu dulkių maišelis "s-bag™" neįdėtas. Nesistenkite dangtelio uždaryti per jėgą.

Niekada nesiurbkite:

- Aštrių daiktų
- Skysčių (skysčiai gali stipriai apgadinti prietaisą)
- Karštų ar šaltų pelenų, degančių nuorūkų ir pan.
- Smulkių dulkių, pvz., tinko, betono, miltų ar pelenų.

Nesilaikant aukščiau išvardintų reikalavimų galima stipriai apgadinti variklį. Šių gedimų atveju garantija netaikoma.

Saugus elektros laido naudojimas:

- Sugadintą laidą reikia keisti "Electrolux" aptarnavimo centre. Žalos laidui atveju garantija netaikoma.
- Niekada netraukite ir nekelkite dulkių siurblio už laido
- Išjunkite laidą iš tinklo prieš valydami siurbį ar atlikdami techninę priežiūrą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas laidas. Nenaudokite siurblio, jeigu elektros laidas pažeistas.

Visą siurblio priežiūrą ir remontą turi atlikti tik įgalioti "Electrolux" serviso darbuotojai. Laikykite siurbį sausoje vietoje.

*Tik tam tikriems modeliams

Принадлежности

- | | |
|--|---|
| 1 Пылесборники s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic и s-bag™ Anti-odour | 9 Держатель для принадлежностей*. Содержит комбинированную насадку/щетку и выдвижную щелевую насадку. |
| 2 Выдвижная трубка | 10 Широкая щелевая насадка* |
| 3 Выдвижная трубка Easy Reach® system* | 11 Щелевая насадка a + b (b = выдвижная*) |
| 4 Шланг a + b | 12 Комбинированная насадка/щетка |
| 5 Рукоятка шланга с пультом дистанционного управления* | 13 Круговая метелка* |
| 6 Насадка для ковров/пола a + b (b = с двумя педалями*) | |
| 7 Насадка с электроприводом* | |
| 8 Турбонасадка* | |

Правила техники безопасности

Пылесос Oxygen предназначен только для обычной уборки жилых помещений. Не разрешайте детям пользоваться пылесосом. Пылесос имеет систему двойной изоляции и не требует заземления.

Запрещается пользоваться пылесосом:

- В сырых помещениях;
- Вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.;
- Без пылесборника s-bag™ (это может вызвать повреждение пылесоса). Пылесос оснащен защитным устройством, которое препятствует закрытию крышки без пылесборника s-bag™. Не следует применять силу, закрывая крышку.

Запрещается пользоваться пылесосом при уборке:

- Острых предметов;
- Жидкостей (это может вызвать серьезные повреждения пылесоса);
- Горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т.п.;
- Тонкодисперсной пыли, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.

Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, которые не подпадают под действие гарантии.

Правила техники безопасности в отношении кабеля питания

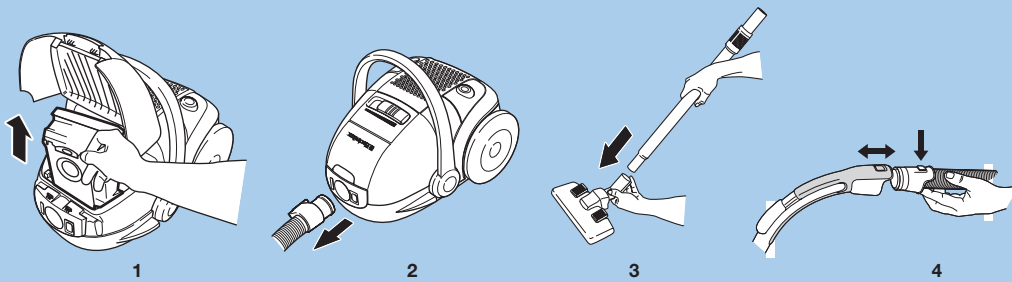
- Замена поврежденного кабеля должна выполняться уполномоченными сервисными центрами компании Electrolux. Повреждения кабеля питания не подпадают под действие гарантии.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за кабель.
- Отключайте пылесос от сети питания перед чисткой и техническим обслуживанием.
- Регулярно проверяйте целостность кабеля питания. Запрещается пользоваться пылесосом, если кабель питания поврежден.

Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только уполномоченными сервисными центрами компании Electrolux. Храните пылесос в сухом месте.

*Только для отдельных моделей

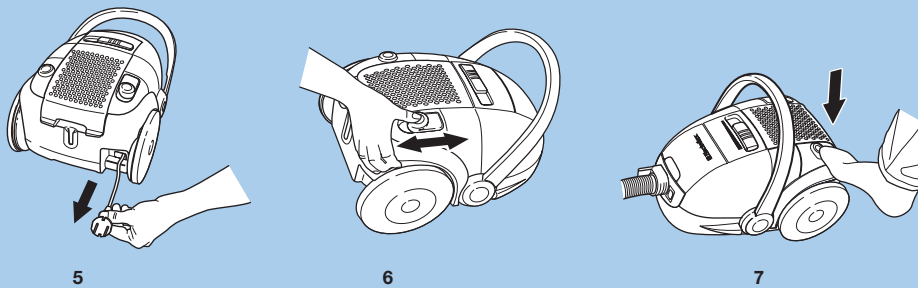
Latviski

SAGATAVOŠANA EKSPLUATĀCIJAI

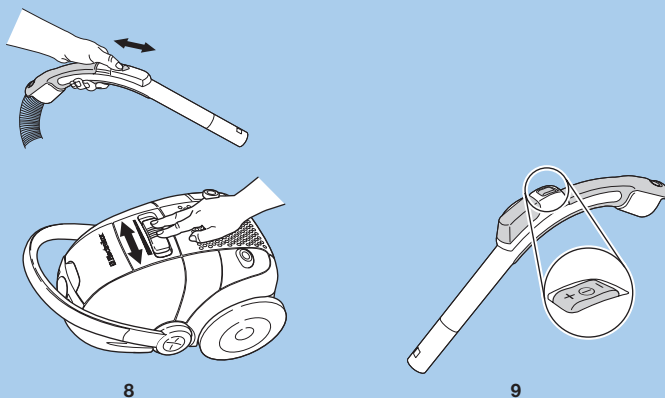


- 1 Pārbaudiet, vai maisiņš s-bag™ atrodas tam paredzētajā vietā.
- 2 Ievietojiet šļūteni, līdz noklikšķ atduris (lai šļūteni atbrīvotu, nospiediet atduri).
- 3 Savienojiet parasto vai Easy Reach® system teleskopisko cauruli (tikai noteiktiem modeļiem) ar šļūtenes rokturi un grīdas kopšanas uzgali (lai atvienotu, nospiediet slēgšanas pogu un atdaliel tos pavelkot).
- 4 Šļūteni var viegli atvienot no roktura, nospiežot aiztures pogu un izvelkot šļūteni.

- 5 Izvelciet kabeli un pievienojiet to kontaktligzdai. Lai uztītu kabeli, ar kāju nospiediet pedāli (pieturiet kontaktdakšu, lai kabelim uztīnoties, tā jums netrāpītu).
- 6 Daži putekļsūcēji atkarībā no modeļa ir aprīkoti ar automātisko kabeļa spoli (automātiskās tīšanas funkcija). Izvelciet kabeli un pievienojiet to kontaktligzdai. Pārvietojiet regulatoru uz priekšu, lai atritinātu vai saritinātu kabeli, cik nepieciešams. Pārvietojiet to atpakaļ, lai fiksētu atritināto kabeli.
- 7 Lai iedarbinātu putekļsūcēju, ar kāju nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.



- 8 Pielāgojiet sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru uz putekļsūcēja vai regulatoru uz šļūtenes roktura.
- 9 Ja jums ir putekļsūcējs ar tālvadības pulti, izmantojiet +/- pogas, lai pielāgotu sūkšanas jaudu (pirms tam pārlicinieties, vai ir ievietoti barošanas elementi). Putekļsūcēju var iedarbināt/apturēt arī, uzspiežot uz šī regulatora centra (ja putekļsūcēja galvenais slēdzis ir ieslēgts).



Lietuviškai

PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTIS

- 1 Patikrinkite, ar įdėtas "s-bag™" dulkių maišelis.
- 2 Įstatykite žarną taip, kad spragtelėtų fikсаторius (nuspaudę fikсаторių žarną išimsite).
- 3 Prijunkite teleskopinį vamzdį arba Easy Reach® system teleskopinį vamzdį (tik kai kuriems modeliams) prie žarnos rankenos ir antgalio (jei norite atjungti, paspauskite užrakinimo mygtuką ir atjunkite).
- 4 Žarną galima atjungti nuo rankenos paspaudus laikiklio mygtuką.
- 5 Ištraukite laidą ir įjunkite jį į lizdą. Jei norite suvynioti laidą, koja nuspauskite pedalą (kištuką laikykite rankoje, kad neužgautų).
- 6 Kai kurie dulkių siurbiai, priklausomai nuo modelio, turi automatinį laido suvyniojimo mechanizmą (automatinis vyniojimas). Išvyniokite laidą ir įjunkite jį į lizdą. Jei norite suvynioti ir išvynioti laidą, pastumkite svirtį pirmyn, kaip nurodyta. Pastumkite jį atgal, jei norite laidą užfiksuoti taip, kaip jis liktų išvyniotas.
- 7 Siurblys įjungiamas koja nuspaudžiant mygtuką "On/Off".
- 8 Siurbimo galia reguliuojama atidarant ar uždarant oro angą.
- 9 Jei siurblys valdomas nuotolinio valdymo pultu, nustatyti siurbimo galią galite paspaudę +/- mygtukus (įsitikinkite, kad į pultą įdėti elementai). Išjungti ir įjungti siurbį galima paspaudus regulatoriaus centrą (kol įjungtas pagrindinis siurblio jungiklis).

Русский

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- 1 Проверьте наличие пылесборника s-bag™.
- 2 Вставьте шланг до защелкивания фиксатора (для отсоединения шланга следует нажать на фиксатор).
- 3 Подсоедините обычную выдвижную трубку или выдвижную трубку Easy Reach® system (только для отдельных моделей) к рукоятке шланга и наденьте на трубку насадку для пола (для отсоединения деталей нажмите стопорную кнопку и потяните их в разные стороны).
- 4 Для отсоединения шланга от рукоятки следует нажать кнопку блокировки и потянуть за шланг.
- 5 Вытяните кабель питания и подключите его к электросети. Для сматывания кабеля нажмите ногой на педаль (придерживайте штепсель во избежание ударов).
- 6 Некоторые модели пылесоса оснащены устройством автоматической регулировки длины кабеля (Autoreverse). Вытяните кабель питания и подключите его к электросети. Переместите регулятор вперед для уменьшения или увеличения длины кабеля в соответствии с необходимостью. Установив требуемую длину, переместите регулятор назад для фиксации выбранной длины кабеля.
- 7 Для включения пылесоса нажмите ногой кнопку On/Off (Вкл./Выкл.).
- 8 Отрегулируйте мощность всасывания с помощью регулятора всасывания на пылесосе или на рукоятке шланга.
- 9 В пылесосе с пультом дистанционного управления мощность всасывания можно регулировать с помощью кнопок +/- (убедитесь в том, что батареи установлены). Включение/выключение пылесоса можно также осуществлять путем нажатия на центральную часть пульта (при условии, что основной выключатель находится в положении On (Вкл.)).

Latviski

OPTIMĀLA EKSPLUATĀCIJA

Cieti grīdas segumi: Lietojiet paklāju/cietu segumu kopšanas uzgali, kreiso pedāli iestatot pozīcijā (1).

Paklāji: Lietojiet paklāju/cietu segumu kopšanas uzgali, kreiso pedāli iestatot pozīcijā (2).

Uzkopjot nelielas grīdsegas, samaziniet sūkšanas jaudu.

Ja putekļsūcējam ir paklāju/cietu segumu kopšanas uzgali ar diviem pedāļiem – nospiediet labo pedāli (3), lai efektīvāk uzsūktu dzīvnieku spalvas u.c.

Mīkstās mēbeles: Lietojiet kombinēto uzgali, kā parādīts (4).

Aizkari, viegli audumi u.tml.: Lietojiet kombinēto uzgali, kā parādīts (4). Ja nepieciešams, samaziniet sūkšanas jaudu.

Rāmji, grāmatplaukti u.tml.: Lietojiet kombinēto uzgali, kā parādīts (5), vai putekļu slotiņu (6 - tikai noteiktiem modeļiem).

Spraugas, kakti u.tml.: Lietojiet spraugu tīrīšanas uzgali (7b).

Noteiktos modeļos spraugu tīrīšanas uzgali var pagarināt (7a). Pagariniet spraugu tīrīšanas uzgali, ar pirkstu izspiežot pagarinājuma sekciju. Kad pagarinājuma sekcija ir galējā ārējā pozīcijā, to fiksē aiztures poga. Pirms spraugu tīrīšanas uzgala ievietošanas atpakaļ piederumu turētājā nospiediet aiztures pogu un sabīdīet to.

Jaudas uzgaļa lietošana (tikai noteiktiem modeļiem)

8 Pievienojiet uzgali caurulei.

9 Pievienojiet jaudas uzgali putekļsūcēja kontaktvietai.

10 Izmantojiet skavas, lai nostiprinātu kabeli pie caurulēm un šūtenes.

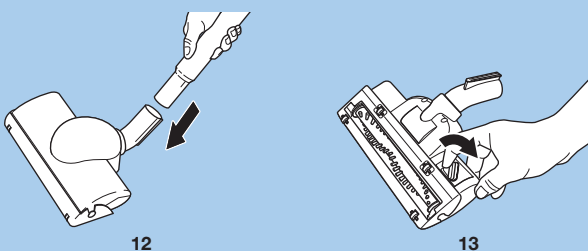
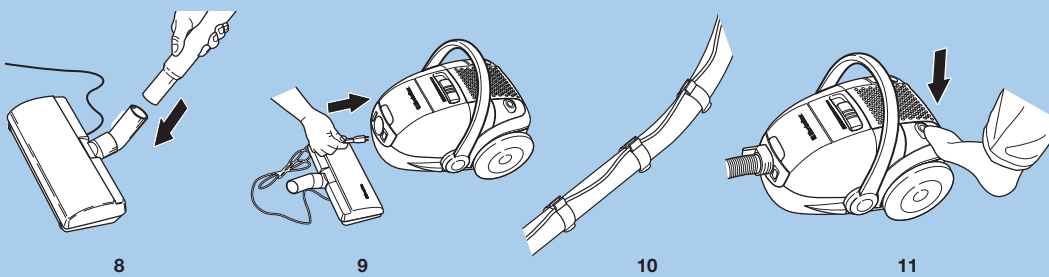
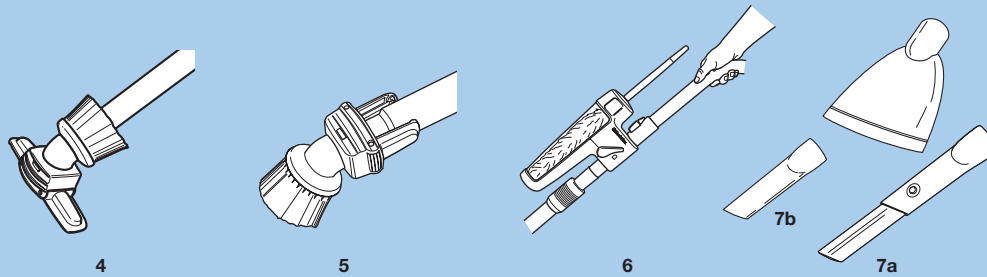
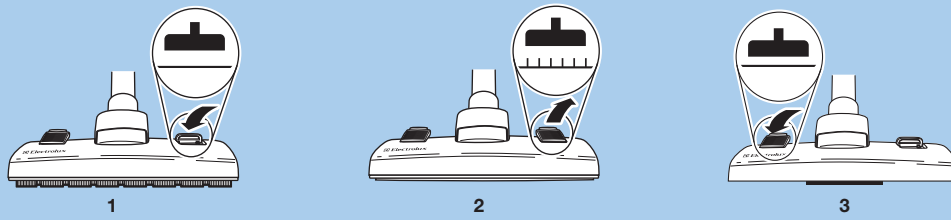
11 Jaudas uzgali sāk darboties, ieslēdzot putekļsūcēju.

Turbouzgaļa lietošana (tikai noteiktiem modeļiem)

12 Pievienojiet uzgali caurulei.

13 Pielāgojiet sūkšanas jaudu, atverot vai aizverot gaisa atveri.

Piezīme. Nelietojiet jaudas uzgali vai turbouzgali kažokādu vai tādu grīdsegu kopšanai, kurām ir garas bārkstis vai par 15 mm biežāka mīkstā virsma. Lai nesabojātu paklāju, neturiet uzgali uz vietas, kamēr sūka griežas. Nepārvietojiet uzgali pār barošanas kabeliem un izslēdziet putekļsūcēju uzreiz pēc lietošanas.



Lietuviškai

KAIP PASIEKTI GERIAUSIĄ REZULTATĄ

Kietos grindys: Naudokite antgalį, skirtą kilimams ir kietoms grindims, nustatę kairiojo pedalo padėtį (1).

Kilimai: Naudokite antgalį, skirtą kilimams ir kietoms grindims, nustatę kairiojo pedalo padėtį (2).

Siurbdami mažus kilimėlius, sumažinkite siurbimo galią.

Jei antgalis kilimams/ kietoms grindims valyti turi du pedalus, gyvūnų plaukams valyti nuspauskite dešinįjį pedalą (3) - taip išvalysite geriau.

Minkšti baldai: Naudokite kombinuotą antgalį, žr. (4) pav.

Užuolaidos, lengva medžiaga ir pan.: Naudokite kombinuotą antgalį, žr. (4) pav. Jei reikia, sumažinkite siurbimo galią.

Rėmai, knygų lentynos ir pan.: Naudokite kombinuotą antgalį, žr. (5) pav. arba plunksnų surinkiklį (6 - tik kai kuriems modeliams).

Plyšiai, kampai ir pan.: Naudokite antgalį plyšiams valyti (7b).

Kai kuriuose modeliuose antgalį plyšiams valyti galima pailginti (7a). Pailginkite antgalį plyšiams valyti pirštu ištraukdami dar vieną dalį. Pailginus iki maksimalaus ilgio, laikiklio mygtukas užsifiksuoja. Prieš padėdami antgalį į vietą, paspauskite laikiklio mygtuką ir sutraukite antgalį.

Kaip naudotis elektriniu antgaliu (tik tam tikriems modeliams)

8 Prijunkite antgalį prie vamzdžio.

9 Elektrinį antgalį įjunkite į lizdą ant dulkių siurblio.

10 Spaustukais pritvirtinkite laidą prie vamzdžių ir žarnos.

11 Elektrinis antgalis pradeda veikti, kai įjungiate dulkių siurbli.

Kaip naudotis turboantgaliu (tik tam tikriems modeliams)

12 Prijunkite antgalį prie vamzdžio.

13 Siurbimo galia reguliuojama atidarant ar uždarant oro angą.

Pastaba: Nenaudokite elektrinio antgalio arba turboantgalio valydamis kailius, kilimus bei patiesalus su ilgais kutais ar ilgesniais nei 15 mm šereliais. Nelaikykite antgalio su besisukančiu šepėčiu vienoje vietoje, kad nepažeistumėte kilimo ar patiesalo. Nebraukite antgaliu per elektros ir kitus laidus; pasinaudoję dulkių siurbliu tuoj pat jį išjunkite.

Русский

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Пол: Насадка для ковров/пола, левая педаль в положении (1).

Ковры: Насадка для ковров/пола, левая педаль в положении (2).

При чистке небольших ковров рекомендуется уменьшить мощность всасывания.

При наличии насадки для ковров/пола с двумя педалями нажмите правую педаль (3) для более эффективной уборки шерсти животных и т.п.

Мягкая мебель: Комбинированная насадка, см. рис. (4).

Занавески, легкие ткани и т.п.: Комбинированная насадка, см. рис. (4). При необходимости следует уменьшить мощность всасывания.

Рамы, книжные полки и т.п.: Комбинированная насадка - см. рис. (5) или круговая метелка (6, только для отдельных моделей).

Щели, углы и т.п.: Щелевая насадка (7b).

В отдельных моделях предусмотрена возможность удлинения щелевой насадки (7a). Увеличьте длину щелевой насадки, выдвинув пальцем выдвигающую часть. При раздвигании насадки на всю длину ее положение фиксируется кнопкой блокировки. Прежде чем убрать щелевую насадку в держатель для принадлежностей, нажмите кнопку блокировки и задвиньте выдвигающую часть.

Использование насадки с электроприводом (только для отдельных моделей)

8 Подсоедините насадку к трубке.

9 Подключите электропривод к розетке на пылесосе.

10 С помощью зажимов закрепите кабель питания вдоль трубок и шланга.

11 Насадка с электроприводом начинает работать при включении пылесоса.

Использование турбонасадки (только для отдельных моделей)

12 Подсоедините насадку к трубке.

13 Отрегулируйте мощность всасывания путем увеличения или уменьшения отверстия для воздуха.

Примечание. Запрещается использовать турбонасадку и насадку с электроприводом для чистки шкур, ковров с длинной бахромой и ворсом длиннее 15 мм. Во избежание повреждения ковра при вращении щетки перемещайте насадку. Не проводите насадкой по электрическим проводам и обязательно выключайте пылесос сразу по окончании работы.

Latviski

OXYGEN SAUDZĒ JŪSU MUGURU, UZKOPJOT JŪSU MĀJU

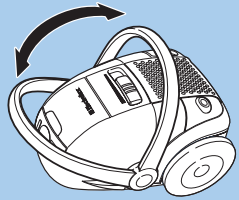
- 1 Lai saudzētu jūsu muguru, Oxygen ir lokans rokturis, kas atvieglo putekļsūcēja pacelšanu un pārvietošanu.
- 2 Turklāt, ja uz brīdi pārtraucat tīrīšanu, putekļsūcēju var ērti novietot.
- 3 Novietojums uzglabāšanai.

Electrolux Easy Reach® system cauruļu lietošana (tikai noteiktiem modeļiem)

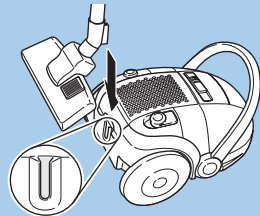
Patentētā ergonomiskā sistēma Electrolux Easy Reach® System ir izstrādāta tā, lai uzkopjot būtu vieglāk piekļūt vietām zem dīvāniem un citur. Lai izmantotu šīs caurules:

- 4 Teleskopisko cauruli ievietojiet šļūtenes rokturī, līdz noklikšķ atduris. Noņemiet to, nospiežot atduri un atvienojot šīs detaļas.
- 5 Cietu segumu kopšanas uzgali ievietojiet teleskopiskajā caurulē, līdz noklikšķ atduris. Noņemiet to, nospiežot atduri un atvienojot šīs detaļas.
- 6 Šādā stāvoklī teleskopisko cauruli izmantojiet vispārējai uzkopšanai.
- 7 Izvelciet vai sakļaujiet teleskopisko cauruli, uzgaļa virzienā pavelkot aizmura uzdevu un izvelkot vai iespiežot pagarinājuma daļu.
- 8 Lai mainītu teleskopiskās caurules leņķi, ar pirkstu velciet slēga aizturus roktura virzienā. Šādā stāvoklī teleskopisko cauruli izmantojiet tīrīšanai zem mēbelēm.

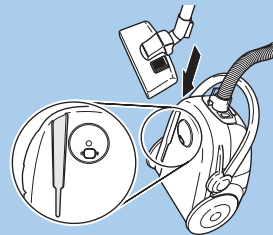
Piezīme. Teleskopiskās caurules leņķi var mainīt tikai tad, kad pagarinājuma daļa ir pilnībā izvilkta.



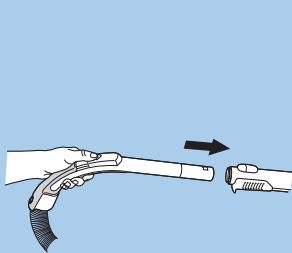
1



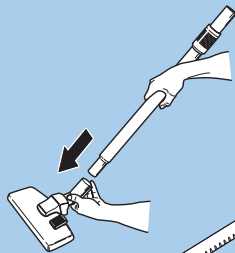
2



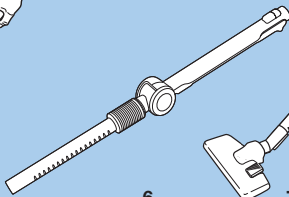
3



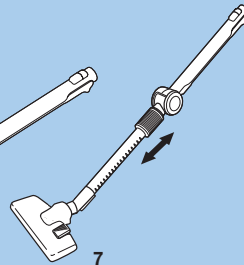
4



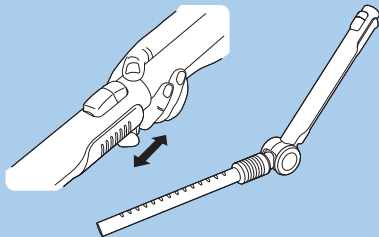
5



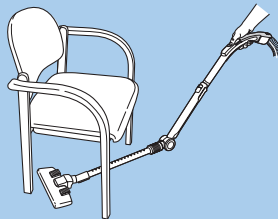
6



7



8



Lietuviškai

„OXYGEN“ SAUGO JŪSŲ NUGARĄ

- 1 Kad nepavargtų nugarą, „Oxygen“ siurblyje yra lanksti rankena, kuria naudojantis lengviau siurblyj pakelti ir nešti.
- 2 Patogus vamzdžių pastatymas nevargina nugaros, kai padarote pertraukėlę.
- 3 Vamzdžių padėtis nesiurbiant.

Kaip naudoti „Electrolux Easy Reach® system“ (tik tam tikriems modeliams)

Patentuota, ergonomiška sistema „Electrolux Easy Reach®“ system sukurta tam, kad būtų galima geriau pasiekti ir išvalyti plotą po sofomis ar pan. Jei norite naudoti vamzdžius:

- 4 Kiškite teleskopinį vamzdį į žarnos rankeną tol, kol spragtelės fiksatorius. Jei norite vamzdį ištraukti, įspauskite fiksatorių ir traukite.
- 5 Kiškite antgalį kietoms grindims valyti į teleskopinį vamzdį tol, kol spragtelės fiksatorius. Jei norite vamzdį ištraukti, įspauskite fiksatorių ir traukite.
- 6 Taip sujungtą teleskopinį vamzdį naudokite įprastai valydami.
- 7 Pailginti ar sutrumpinti teleskopinį vamzdį galima traukiant kaiščio movą link antgalio ir ištraukiant arba sustumiant vamzdį.
- 8 Jei norite pakreipti teleskopinį vamzdį, pirštu patraukite užrakto fiksatorius link rankenos. Taip sujungtą teleskopinį vamzdį naudokite valydami po baldais.

Pastaba - teleskopinį vamzdį galima pakreipti tik tuomet, kai vamzdis iki galo pailgintas.

Русский

ВО ВРЕМЯ УБОРКИ OXYGEN ИЗБАВИТ ВАШУ СПИНУ ОТ НАГРУЗКИ

- 1 Для этого Oxygen оснащен эластичной ручкой, с помощью которой удобно поднимать и переносить пылесос.
- 2 К тому же во время перерывов в работе пылесос можно поставить в удобное вертикальное положение.
- 3 Парковочное положение при хранении.

Использование Electrolux Easy Reach® system (только для отдельных моделей)

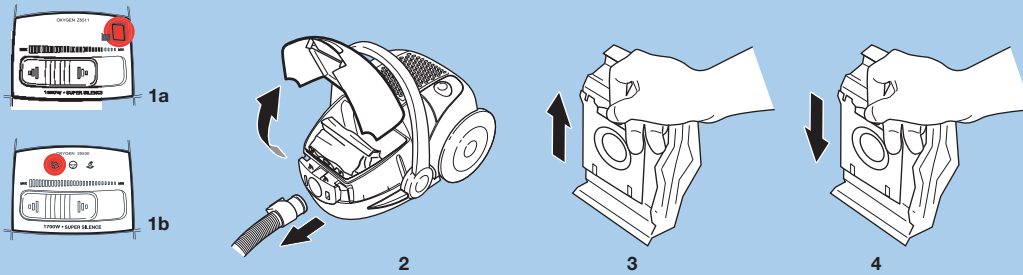
Запатентованная эргономичная система Electrolux Easy Reach® system разработана для улучшения качества уборки под диванами и т.д. Применение трубок:

- 4 Вставьте выдвижную трубку в рукоятку шланга до защелкивания фиксатора. Для отсоединения нажмите на фиксатор и потяните детали в разные стороны.
- 5 Наденьте на выдвижную трубку насадку для пола до защелкивания фиксатора. Для отсоединения нажмите на фиксатор и потяните детали в разные стороны.
- 6 В таком положении выдвижная трубка используется при обычной уборке.
- 7 Для увеличения или уменьшения длины выдвижной трубки оттяните фиксирующую муфту к насадке и вытяните или задвиньте выдвижную часть.
- 8 Чтобы изогнуть выдвижную трубку, потяните фиксаторы зажима к рукоятке. В таком положении выдвижная трубка используется при уборке под мебелью.

Примечание. Выдвижную трубку можно изогнуть только в том случае, если выдвижная часть вытянута полностью.

Latviski

PUTEKĻU MAISIŅA S-BAG™ AIZSTĀŠANA

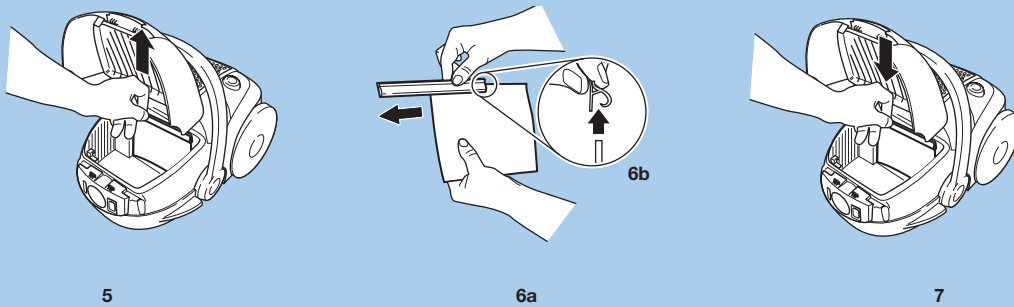


- 1 Nomainiet maisiņu s-bag™, tiklīdz indikatora lodziņš kļūst pilnībā sarkans – lai par to pārliecinātos, paceliet uzgali no pamatnes (1a); vai kad iedegas lodziņš (1b).
- 2 Atvienojiet šļūteni un atveriet vāku.
- 3 Lai izņemtu maisiņu s-bag™, velciet kartona turētāju. Putekļu maisiņš tiek automātiski aizvērts, neļaujot no tā izkļūt putekļiem.
- 4 Ievietojiet jaunu maisiņu s-bag™, bīdot kartona turētāju pa tā sliedi tieši lejā. Aizveriet vāku.

Piezīme. Putekļu maisiņš s-bag™, iespējams, jāmaina pat tad, ja tas nav pilns (tas var aizsērēt). Maisiņš nomaināms arī pēc paklāju tīrāmā pulvera lietošanas. Izmantojiet tikai Electrolux oriģinālos putekļu maisiņus – s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic vai s-bag™ Anti-odour.

Motora filtra (prod. nr. EF54) maiņa (Mainiet filtru pēc katras piektās maisiņa s-bag™ nomaiņas)

- 5 Izņemiet veco filtru
- 6 Gropē ievietojiet jaunu filtru (6a). Lai atvieglotu filtra maiņu, atveriet konteineri, uzspiežot uz tā, kā parādīts attēlā (6b).
- 7 Ievietojiet jaunu filtru un aizveriet vāku.

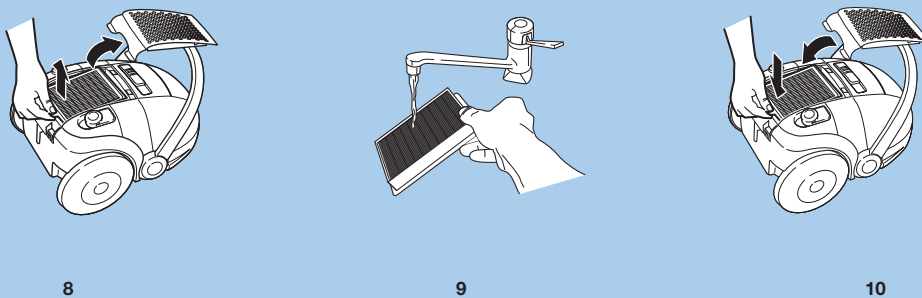


Mazgājamā filtra HEPA (prod. nr. EFH13W) tīrīšana (Kad iedegas indikators vai katrā piektajā putekļu maisiņa nomaiņas reizē)

- 8 Atveriet un noņemiet vāku, pēc tam izņemiet filtru.
- 9 Izskaļojiet filtra iekšpusi (netīro pusi) zem krāna siltā ūdenī. Viegli uzsitiet pa filtra rāmi, lai atbrīvotos no liekā ūdens. Atkārtojiet šo procedūru četras reizes un ļaujiet filtram nožūt.

Piezīme. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus un izvairieties no pieskaršanās trauslajai filtra virsmai.

- 10 Ievietojiet jaunu filtru un aizveriet vāku, kā parādīts.



Lietuviškai

KAIP KEISTI DULKŲ MAIŠELĮ "S-BAG™"

- 1 Pakeiskite dulkių maišelį "s-bag™" kai indikatorius langelis tampa visiškai raudonas - tai pamatysite kilstelėję antgalį (1a); arba kai langelis užsižiebia (1b).
- 2 Nuimkite žarną ir atidarykite dangtį.
- 3 Truktelėkite už kartoninio laikiklio ir ištraukite "s-bag™" maišelį. Maišelis automatiškai užsandarinamas ir dulkęs nepasklinda po aplinką.
- 4 Įdėkite naują "s-bag™" maišelį įsprausdami kartoninį jo laikiklį į griovelius. Uždarykite dangtį.

Pastaba: "s-bag™" maišelį būtina keisti ir kai jis nėra pilnas (gali užsikimšti). Taip pat keiskite maišelį susiurbę kilimo valymo miltelius. Naudokite tik originalius "Electrolux" dulkių maišelius "s-bag™", "s-bag™ Classic", "s-bag™ Clinic", "s-bag™ Anti-odour" (nepraleidžiantis kvapų).

Kaip pakeisti variklio filtrą (Nr. EF54)

(Keiskite filtrą kas penktą kartą keisdami dulkių maišelį "s-bag™")

- 5 Išimkite seną filtrą
- 6 Naują filtrą įdėkite į griovelius (6a). Kad būtų lengviau pakeisti, atidarykite dėklą jį paspausdami, kaip parodyta (6b) pav.
- 7 Įdėkite filtrą ir uždarykite dangtį.

Kaip valyti plaunamą HEPA filtrą (Nr. EFH13W)

(Kai įsijungia indikatorius lemputė arba kas penktą kartą keičiant dulkių maišelį)

- 8 Atidarykite ir nuimkite dangtį, tada išimkite filtrą.
- 9 Nuplaukite filtro vidų (nešvariąją pusę) šiltu tekančiu vandeniu. Švelniai papurtykite filtro rėmelį, nukrėsdami vandenį. Pakartokite keturis kartus ir išdžiovinkite filtrą.

Pastaba: Plaudami filtrą nenaudokite jokių valymo priemonių ir nelieskite jautraus filtro paviršiaus.

- 10 Įdėkite filtrą ir dangtį, kaip parodyta.

Русский

ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА S-BAG™

- 1 Замена пылесборника s-bag™ должна выполняться как только окно индикатора становится полностью красным; состояние индикатора можно проверить, приподняв насадку (1a), или при включении светового индикатора (1b).
- 2 Отсоедините шланг и откройте крышку.
- 3 Для извлечения пылесборника s-bag™ потяните за картонный держатель. При этом пылесборник автоматически закрывается, и пыль не разлетается.
- 4 Вставьте новый пылесборник s-bag™, протолкнув картонный держатель вдоль направляющих вниз до упора. Закройте крышку.

Примечание. Замену пылесборника s-bag™ рекомендуется выполнять даже при неполном заполнении (чтобы исключить засорение). Рекомендуется также заменять пылесборник после уборки с порошком для чистки ковров. Пользуйтесь только фирменными пылесборниками Electrolux: s-bag™, s-bag™ Classic, s-bag™ Clinic или s-bag™ Anti-odour.

Замена фильтра двигателя (номер по каталогу EF54) (Замена фильтра должна выполняться при каждой пятой замене пылесборника s-bag™)

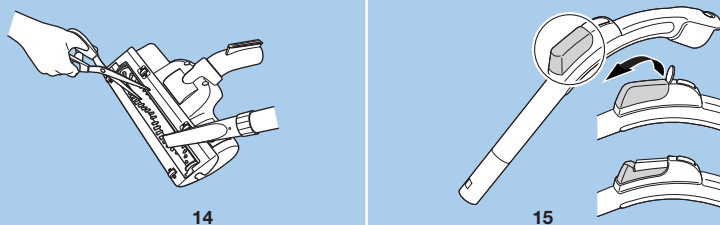
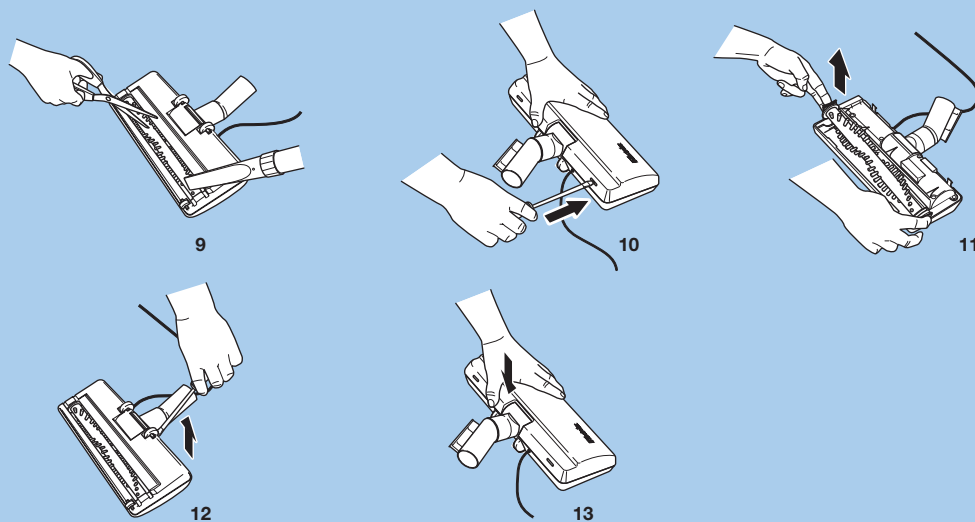
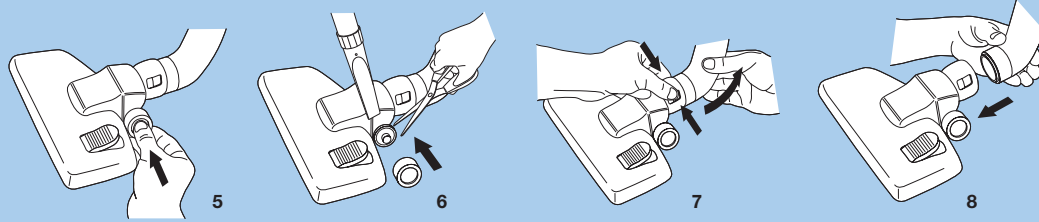
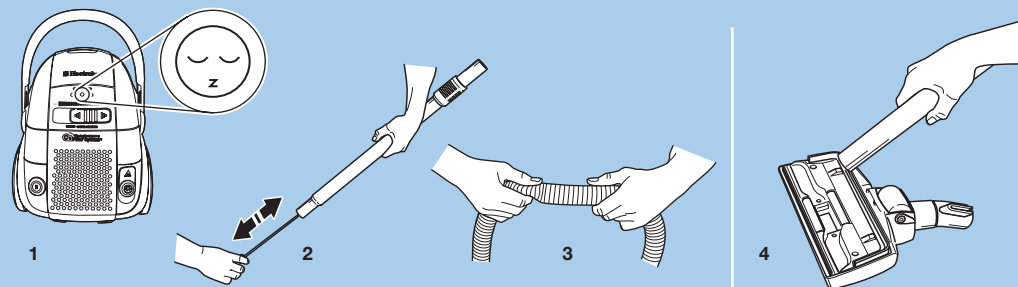
- 5 Извлеките старый фильтр.
- 6 Вставьте новый фильтр в паз (6a). Для упрощения замены откройте держатель, нажав на него, как показано на рис. (6b).
- 7 Установите фильтр и закройте крышку.

Чистка моющегося фильтра HEPA (номер по каталогу EFH13W) (При включении светового индикатора или при каждой пятой замене пылесборника)

- 8 Откройте и снимите крышку, затем извлеките фильтр.
- 9 Промойте внутреннюю (грязную) поверхность фильтра под струей теплой воды. Слегка постучите по рамке фильтра, чтобы удалить воду. Повторите эту процедуру четыре раза и дайте фильтру просохнуть.

Примечание. Не применяйте моющих средств и не прикасайтесь к тонкой поверхности фильтра.

- 10 Установите фильтр и крышку как показано на рисунке.



Latviski

ŠĻŪTENES UN UZGAĻA TĪRĪŠANA. BAROŠANAS ELEMENTU MAIŅA.

Ja aizsprostojas uzgaļis, caurule vai šļūtene vai arī sāk mirgot pārkaršanas indikators (1), putekļsūcēja darbība tiek automātiski pārtraukta. Atvienojiet putekļsūcēju no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist 20-30 minūtes. Likvidējiet darbības pārtraukšanu izraisījušo aizsprostojumu un/vai nomainiet netīros filtrus vai piepildīto maisiņu s-bag™. Pēc tam atkal ieslēdziet putekļsūcēju.

Caurules un šļūtenes

- 2 Cauruļu un šļūtenes tīrīšanai izmantojiet tīrīšanas materiāla sloksni vai ko līdzīgu.
- 3 Šļūteni reizēm var iztīrīt, to "masējot". Taču ievērojiet piesardzību, ja aizsprostojumu ir izraisījis šļūtenē iekļuvies stikls vai adatas.

Piezīme. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, tīrot šļūteni.

Grīdas kopšanas uzgaļa tīrīšana

- 4 Lai izvairītos no sūkšanas jaudas samazināšanās, regulāri jātīra paklāju/cietu segumu kopšanas uzgaļis. Visērtāk tas izdarāms ar šļūtenes rokturi.
- 5 Nospiediet katru ritenīša rumbu, lai izņemtu ritenīšus.
- 6 Izņemiet savēlušos putekļus, matus un citus sapinušos materiālus. Lai iztīrītu ritenīņu asi, izmantojiet spraugu tīrīšanas uzgali. Ievietojiet ritenīšus atpakaļ, iespiežot tos savā vietā.
- 7 Lielākus objektus var izņemt, atvienojot savienojuma cauruli (nospiediet uz mazajiem atduriem un atbrīvojiet cauruli).
- 8 Izņemiet objektu un nomainiet savienojuma cauruli.

Jaudas uzgaļa tīrīšana (tikai noteiktiem modeļiem)

- 9 Atvienojiet uzgali no kontaktligzdas un ar šķērēm izgrieziet sapinušos diegus u.tml.
- 10 Lai atvienotu uzgaļa pārsegu, izmantojiet skrūvgriezi.
- 11 Noņemiet cilindru un gultņus un, ja nepieciešams, iztīriet tos.
- 12 Lai iztīrītu ritenīšus, uzmanīgi izceliet tos no ietvara un, ja nepieciešams, iztīriet.
- 13 Uzlieciet un kārtīgi nostipriniet pārsegu.

Turbouzgaļa tīrīšana (tikai noteiktiem modeļiem)

- 14 Atvienojiet uzgali no putekļsūcēja caurules un ar šķērēm izgrieziet sapinušos diegus u.tml. Lai ar putekļsūcēju iztīrītu uzgali, izmantojiet šļūtenes rokturi.
- 15 Kad rokturī ar tālvadības pulti ievietotie barošanas elementi ir izlādējušies, aizstājiet tos, kā parādīts attēlā. Ieteicams lietot t. s. sārmainos (alkaline) elementus.

Piezīme. Neizmetiet barošanas elementus kopā ar sadzīves atkritumiem. Ievietojiet tos īpašajos otrreizējās izejvielu pārstrādes konteineros.

Lietuviškai

ŽARNOS IR ANTGALIO VALYMAS. ELEMENTO KEITIMAS.

Dulkių siurblys automatiškai išsijungia, jei užsikemša antgalis, vamzdis, žarna, filtras ar dulkių maišelis arba jei pradeda blykčioti perkaitimo indikatorius (1). Išjunkite dulkių siurbį iš elektros lizdo ir leiskite 20-30 minučių atvėsti. Išvalykite kamštį ir/arba pakeiskite nešvarius filtrus arba pripildžiusį "s-bag™" maišelį. Tada dulkių siurbįjunkite iš naujo.

Vamzdžiai ir žarnos

- 2 Vamzdžiams ir žarnai valyti naudokite valymo juostelę ar pan.
- 3 Kartais žarną pavyksta išvalyti ją "masažuojant", tačiau būkite atsargūs, nes žarną galėjo užkimšti įstrigusios stiklo šukės ar adatos.

Pastaba: Garantiniai įsipareigojimai negalioja, jei pažeidimai atsirado valant žarną.

Kaip valyti antgalį, skirtą grindims

- 4 Antgalis kilimams ir kietoms grindims valyti turi būti reguliariai valomas, kad nesumažėtų siurbimo galia. Patogiausia jį valyti naudojant žarnos rankeną.
- 5 Nuspauskite abi ratukų įvoves ir atitraukite ratukus.
- 6 Pašalinkite dulkių kamuoliukus, plaukus ar kitus objektus, kurie gali būti įsipainioję. Išvalykite ratukų velenus plyšių antgalium. Vėl įstatykite ratukus ant velenų.
- 7 Didesnius daiktus galima išimti nuėmus jungiantį vamzdį (įspauskite fiksatorius ir nuimkite vamzdį).
- 8 Išimkite įstrigusį daiktą ir vėl užmaukite vamzdį.

Kaip naudotis elektriniu antgalium (tik tam tikriems modeliams)

- 9 Išjunkite siurbį iš tinklo ir pašalinkite įsipainiojusius plaukus, nukirpdami juos žirkklėmis.
- 10 Antgalio dangtelį atsukite atsuktuvu.
- 11 Pašalinkite šepetėlio cilindrą ir guolius, tada išvalykite.
- 12 Norėdami išvalyti ratukus, svirtimi juos iškelkite iš aptaiso ir išvalykite.
- 13 Įstatykite dangtelį ir įsitikinkite, kad jis užsifiksavo.

Kaip valyti turboantgalį (tik tam tikriems modeliams)

- 14 Nuimkite antgalį nuo siurblio vamzdžio ir pašalinkite įsipainiojusius siūlus ir pan daiktus, nukirpdami juos žirkklėmis. Išvalykite antgalį žarnos rankena.
- 15 Kai elementai, esantys nuotolinio valdymo pulto rankenoje, išsikrauna, juos reikia pakeisti, kaip parodyta pav. Rekomenduojama naudoti šarminius elementus.

Pastaba: Elementų su kitomis būtinėmis atliekomis neišmeskite. Išmeskite juos į tam skirtus konteinerius.

Русский

ЧИСТКА ШЛАНГА И НАСАДОК. ЗАМЕНА БАТАРЕЙ.

Пылесос автоматически прекращает работу при засорении насадки, трубки или шланга, при засорении фильтра или пылесборника, а также если начинает мигать индикатор перегрева (1). Отсоедините пылесос от электросети и дайте ему остыть в течение 20-30 минут. Устраните засорение и/или замените отработанные фильтры и пылесборник s-bag™. Затем снова включите пылесос.

Трубки и шланги

- 2 Для чистки трубок и шланга используйте рейку или другое подобное приспособление.
- 3 Иногда удается прочистить шланг, сжимая его. Следует соблюдать при этом особую осторожность, так как засорение может быть вызвано кусочками стекла или иголками, застрявшими внутри шланга.

Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на возможные повреждения шлангов при чистке.

Чистка насадки для пола

- 4 Регулярная чистка насадки для ковров/пола позволяет предотвратить снижение мощности всасывания. Удобнее всего выполнять чистку насадки с помощью рукоятки шланга.
- 5 Снимите колеса, нажав на втулку колеса.
- 6 Удалите комочки пыли, волосы и другой запутавшийся мусор. Для чистки оси колеса воспользуйтесь щелевой насадкой. Установите колеса, с усилием вставив их на место.
- 7 Более крупные предметы можно удалить, отсоединив соединительную трубку (для отсоединения трубки нажмите на маленькие фиксаторы).
- 8 Извлеките застрявший предмет и установите на место соединительную трубку.

Чистка насадки с электроприводом (только для отдельных моделей)

- 9 Отсоедините пылесос от электросети и удалите запутавшиеся нити и проч., отрезав их ножницами.
- 10 Снимите крышку насадки с помощью отвертки.
- 11 Извлеките цилиндр щетки и подшипники и почистите их.
- 12 Для чистки колес осторожно приподнимите их из креплений и почистите.
- 13 Установите на место крышку и проверьте надежность ее закрепления.

Чистка турбонасадки (только для отдельных моделей)

- 14 Снимите насадку с трубки пылесоса и удалите запутавшиеся нити и проч., отрезав их ножницами. Пропылесосьте насадку с помощью рукоятки шланга.
- 15 При необходимости замените батареи в рукоятке дистанционного управления, как показано на рисунке. Рекомендуется использовать щелочные батареи.

Примечание. Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором. Пользуйтесь специальными контейнерами для их утилизации.



Latviski

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA UN INFORMĀCIJA
PATĒRĒTĀJIEM

Darbības traucējumu novēršana

Putekļsūcējs nedarbojas

- 1 Pārbaudiet, vai kabelis ir pievienots elektrotīklam.
- 2 Pārbaudiet, vai kontaktdakša un kabelis nav bojāti.
- 3 Pārbaudiet, vai drošinātājs nav pārdedzis.

Putekļsūcējs pārstāj darboties

- 1 Pārbaudiet, vai putekļu maisiņš s-bag™ nav pilns. Ja tā ir, apmainiet to.
- 2 Vai nav aizsprostots uzgalis, caurule vai šūtene?
- 3 Vai nav aizsprostots filtrs?

Nedarbojas tālvadības pults (tikai noteiktiem modeļiem)

Vai barošanas elementi nav izlādējušies?

Informācija pateretajiem

Electrolux neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai tas tišas bojašanas dēļ. Šis izstrādājums veidots, ņemot vērā vides aizsardzības prasības. Visas plastmasas detaļas ir utilizējamas. Sīkaka informācijaūsu mājas lapā www.electrolux.com

Ja jums ir jēlkadi komentāri par putekļsūceja darbību vai lietošanas pamācības bukletu, lūdzu, sūtiet e-pastu uz floorcare@electrolux.com

Putekļsūcejam nepieciešamos s-bag™ putekļu maisinus un citus piederumus visvienkaršāk iegādāties, apmeklejojotūsu mājas lapu www.electrolux.com

Lietuviškai

SUTRIKIMŲ ŠALINIMAS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS

Sutrikimų šalinimas

Dulkių siurblys neįsijungia

- 1 Patikrinkite, ar laidas įjungtas į tinklą.
- 2 Patikrinkite, ar kištukas ir elektros laidas nepažeisti.
- 3 Patikrinkite, ar neperdegė saugiklis.

Dulkių siurblys išsijungia

- 1 Patikrinkite, ar dulkių maišelis "s-bag™" yra pilnas. Jei taip yra, pakeiskite jį nauju.
- 2 Ar neužsikimšo antgalis, vamzdis ar žarna?
- 3 Ar neužsikimšo filtrai?

Neveikia nuotolinio valdymo pultas (tik tam tikriems modeliams)

Ar neišsikrovė elementai?

Į dulkių siurbį pateko vandens

Variklį reikia pakeisti "Electrolux" aptarnavimo centre. Jei variklis apgadintas dėl patekusio vandens, garantija netaikoma.

Informacija vartotojams:

"Electrolux" atsisako bet kokios atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią ne pagal paskirtį arba netinkamai naudojant šį prietaisą.

Gaminys sukurtas rūpinantis mus supančia aplinka. Visas plastikines dalis galima perdirbti.

Dėl visų klausimų ar pastabų apie dulkių siurbį kreipkitės telefonu +370 52 780607 (darbo dienomis 8.00-12.00, 12.45-17.00 val.) Taip pat galite mums rašyti elektroniniu paštu, adresu info@electrolux.lt.

Lengviausia įsigyti dulkių maišelius "s-bag™" ir kitus priedus savo dulkių siurbliui pas artimiausią Electrolux prekybos atstovą arba pasiteiravus telefonu (+370 52 780607).

Русский

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Устранение неполадок

Пылесос не включается

- 1 Убедитесь в том, что кабель питания включен в сеть.
- 2 Проверьте, нет ли повреждений кабеля и штепсельной вилки.
- 3 Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

Пылесос отключился

- 1 Проверьте, не переполнен ли пылесборник s-bag™. При необходимости замените его.
- 2 Не засорилась ли насадка, трубка или шланг?
- 3 Не засорились ли фильтры?

Не работает пульт дистанционного управления (только для отдельных моделей)

Проверьте, не разрядились ли батареи?

В пылесос попала вода

В этом случае необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр Electrolux для замены двигателя. Ремонт повреждений двигателя, вызванных попаданием воды, не предусматривается условиями гарантии.

Информация для потребителя

Фирма Electrolux не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием оборудования или в случае его подделки.

Настоящее изделие разработано с мыслью об окружающей среде. Все пластмассовые части имеют маркировку с целью их последующей переработки. Для получения более подробной информации смотрите наш Интернет-сайт: www.electrolux.com

Если у Вас есть какие-либо замечания к данному пылесосу или Руководству к использованию данной брошюры, напишите нам по адресу: floorcare@electrolux.com

Легче всего приобрести пылесборники s-bag™ и другие принадлежности для Вашего пылесоса, посетив наш сайт в Интернете: www.electrolux.com.